

FISAE Newsletter

140
24.04. 2022

Dear friends of ex libris

Once again, we would like to draw your attention to the international competition in Gliwice. This important event in the field of ex libris has now taken place twelve times with more and more participants from all over the world. Poland, like no other country, has taken in refugees from the Ukraine, which was invaded by the war criminal Putin, and I am sure that for this reason too, even more will take part in the competition.

Liebe Exlibrisfreunde

Hier soll nochmals auf den internationalen Wettbewerb in Gliwice orientiert werden. Dieses wichtige Ereignis auf dem Gebiet des Exlibris hat nun bereits zwölfmal stattgefunden mit immer mehr Teilnehmern aus aller Welt. Polen hat wie kein anderes Land die Flüchtlinge der vom Kriegsverbrecher Putin überfallenen Ukraine aufgenommen und ich bin sicher, dass sich auch aus diesem Grund noch mehr am Wettbewerb teilnehmen werden.

Chers amis de l'ex-libris

Voici une nouvelle fois l'occasion d'évoquer le concours international de Gliwice. Cet événement important dans le domaine de l'ex-libris a déjà eu lieu douze fois avec de plus en plus de participants du monde entier. La Pologne a accueilli comme aucun autre pays les réfugiés de l'Ukraine envahie par le criminel de guerre Poutine et je suis sûr que, pour cette raison également, ils seront encore plus nombreux à participer au concours.

Cari amici di ex libris

Ancora una volta vorremmo attirare la vostra attenzione sul concorso internazionale di Gliwice. Questo importante evento nel campo degli ex libris si è svolto ormai dodici volte con sempre più partecipanti da tutto il mondo. La Polonia, come nessun altro paese, ha accolto i rifugiati dall'Ucraina, che è stata invasa dal criminale di guerra Putin, e sono sicuro che anche per questo motivo, ancora di più parteciperanno alla competizione.

Estimados amigos de ex libris

Una vez más, nos gustaría llamar su atención sobre el concurso internacional de Gliwice. Este importante evento en el ámbito de los ex libris se ha celebrado ya en doce ocasiones, con un número cada vez mayor de participantes de todo el mundo. Polonia, como ningún otro país, ha acogido a los refugiados de Ucrania, invadida por el criminal de guerra Putin, y estoy seguro de que, también por este motivo, participarán aún más en el concurso.

Дорогие друзья ex libris

Еще раз обращаем ваше внимание на международный конкурс в Гливице. Это важное мероприятие в области ex libris проводится уже двенадцать раз, и в нем принимает участие

все большее количество участников со всего мира. Польша, как никакая другая страна, приняла беженцев из Украины, в которую вторгся военный преступник Путин, и я уверен, что и по этой причине в конкурсе примут участие еще больше людей.

尊敬的前图书馆的朋友们

我们想再次提醒您注意在格利维策举行的国际比赛。这一图书管理领域的重要活动现在已经举行了12次，来自世界各地的参与者越来越多。波兰和其他国家一样，接收了来自被战争罪犯普京入侵的乌克兰的难民，我相信也是因为这个原因，会有更多人参加比赛。

エクス・ライブラリの皆様へ

改めて、グリヴィツェで開催される国際コンペティションにご注目ください。エクス・ライブラリの分野におけるこの重要なイベントは、これまで12回開催され、世界各国からより多くの参加者が集まっています。ポーランドは、戦犯プーチンに侵略されたウクライナから、他国と同様に難民を受け入れており、その意味でも、さらに多くの人がこの大会に参加することでしょう。



XIII. INTERNATIONALER WETTBEWERB FÜR EX LIBRIS. GLIWICE-CIESZYN 2022 – REGELN FÜR DIE TEILNAHME

Sie sind hier:

1. [Homepage](#)

2. [Exlibris](#)

3. XIII Internationaler Wettbewerb zum Beispiel...



REGELN FÜR DIE TEILNAHME AM XIII. INTERNATIONALEN WETTBEWERB FÜR EX LIBRIS – GLIWICE-CIESZYN 2022

1. Der Wettbewerb richtet sich an Erwachsene.
2. Der Teilnehmer kann beliebig viele Werke in 3 signierten Drucken einreichen.
3. Die Wettbewerbsarbeiten müssen Folgendes enthalten:

•

- die formel "ex libris" oder "in memoriam"
 - eine widmung, die aus dem vor- und nachnamen des eigentümers oder der zu gedenkenden person oder dem namen der institution besteht.
1. Das Papierformat darf A4 nicht überschreiten.
 2. Die Beschreibung des Exlibris muß folgende Angaben enthalten:
 -
 - vor- und nachname des autors,
 - FISAE-Code der grafischen Technik,
 - jahr, in dem es hergestellt wurde,
 - Erläuterung der verwendeten Initialen oder Abkürzungen.

Wenn es ein anderes Alphabet als Latein verwendet, geben Sie bitte den Text in lateinischer Sprache auf das Antragsformular mit einer englischen Übersetzung ein, falls erforderlich.
 1. Den Arbeiten ist ein lesbares Antragsformular beizufügen.
 2. Die Arbeiten sind bis spätestens 9. September 2022 (Postdatenstempel) an folgende Adresse zu senden:

Städtische Öffentliche Bibliothek in Gliwice **Kosciuszko 17**
44-100 Gliwice

1. Die von den Organisatoren eingesetzte Jury wählt die Werke für die Ausstellung aus und vergibt Preise:
 - I Preis – 500 €
 - II. Preis – 300 €
 - III. Preis – 200 €
 - Lobende Erwähnung oder andere besondere Preise.
1. Prämien unterliegen der Besteuerung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften.
2. Die prämierten und für die Ausstellung qualifizierten Werke werden in den Online-Katalog aufgenommen.
3. Die Preisverleihung und die Eröffnung der Nachwettbewerbsausstellung finden im November 2022 in Gliwice statt. Detaillierte Informationen werden www.biblioteka.gliwice.pl spätestens einen Monat vor der Zeremonie auf der Website veröffentlicht.
4. Alle zum Wettbewerb eingereichten Arbeiten gehen in das Eigentum der Organisatoren über (Kopiebesitz): 2 Exemplare für die Städtische Öffentliche Bibliothek in Gliwice und 1 Exemplar für die Schlesische Universität in Katowice – Modern Exlibris Research Studio.
5. Ein Wettbewerbsteilnehmer überträgt dem Veranstalter die nicht ausschließlichen Eigentumsrechte des Autors an den eingereichten Werken wie folgt:
 -
 - aufzeichnung und vervielfältigung mit jeder technik auf jedem medium, für die bedürfnisse aller medien, insbesondere in form von gedruckten publikationen, plakaten, computerplatten und allen arten von medien, die für die digitale aufzeichnung bestimmt sind,

- Platzierung und Verwendung von Materialien, die zu Werbezwecken des Wettbewerbs und der Organisatoren veröffentlicht wurden, in irgendeiner Größenordnung oder zu einem Teil,
 - Einführung in das Internet und den Computerspeicher, Platzieren und Verwenden als Teil einer Online-Publikation,
 - Öffentliche Anzeige, Anzeige, Wiedergabe und Übertragung und Weiterverbreitung über kabelgebundene und drahtlose Vision durch Landstationen, Übertragung über Satellit und Internet
1. Der Teilnehmer bestätigt durch die Registrierung seiner Teilnahme am Wettbewerb gemäß den Bestimmungen dieser Bestimmungen, dass er/sie:
- - den Inhalt dieser Bestimmungen gelesen hat und alle darin festgelegten Bedingungen akzeptiert,
 - die eingereichten Arbeiten sind sein ausschließliches Eigentum und sind das Ergebnis seiner Arbeit,
 - die Einreichung von Werken zum Wettbewerb und die Übertragung des Eigentums an Werkkopien und die Eigentumsrechte des Autors keine Rechte Dritter verletzen,
 - stimmt der Verarbeitung personenbezogener Daten zu, die zum Zwecke der Durchführung und Förderung des Wettbewerbs zur Verfügung gestellt werden, sowie in die Organisation und Veröffentlichung von Materialien nach dem Wettbewerb und die Ausübung der Eigentums- und Eigentumsrechte des Autors an den eingereichten Werken durch die Organisatoren,
 - stimmt der kostenlosen Nutzung des Bildes gemäß Artikel 81 Absatz 1 des Gesetzes vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte zu, indem es auf der Website Folgendes veröffentlicht: www.biblioteka.gliwice.pl und zu Informations-, Marketing- und Werbezwecken des Wettbewerbs.
1. [Die Informationsklausel \(pDF\)](#) über die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Art. 13 der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden als DSGVO bezeichnet) ist bei www.biblioteka.gliwice.pl erhältlich.
2. Die neuesten Nachrichten zum Wettbewerb werden veröffentlicht auf: www.biblioteka.gliwice.pl, www.facebook.com/MBPGliwice.

Kontakt zu den Veranstaltern:

Städtische Öffentliche Bibliothek in Gliwice

Kościuszki 17, 44-100 Gliwice

VEREINIGTES KÖNIGREICH

telefon/fax +48 32 238 25 10

Zum Download:

- [Verordnung](#) (PDF, Größe: 284 KB)
 - [Antragsformular](#) (PDF-Größe: 235 KB)
 - [Informationsklausel](#) (PDF, Größe: 182 KB)
 - [XIII. Internationaler Wettbewerb für Exlibris. Gliwice-Cieszyn 2022](#)
-
- [XIII. Internationaler Wettbewerb für Ex Libris. Gliwice-Cieszyn 2022](#)
 - [Über den Wettbewerb](#)
 - [Geschichte des Wettbewerbs](#)
 - [Definition von exlibris](#)
 - [Exlibris Galerie](#)
-



XIII. INTERNATIONAL COMPETITION FOR EX LIBRIS. GLIWICE-CIESZYN 2022 – RULES FOR PARTICIPATION

1. the competition is aimed at adults
 2. the participant may submit any number of works in 3 signed prints.
 3. the competition works must contain the following:
 -
 - the formula "ex libris" or "in memoriam".
 - a dedication consisting of the first and last name of the owner or the person to be commemorated or the name of the institution.
 1. the paper format shall not exceed A4.
 2. the description of the bookplate must contain the following information:
 -
 - first and last name of the author,
 - FISAE code of the graphic technique,
 - year in which it was produced,
 - explanation of the initials or abbreviations used.
- If it uses an alphabet other than Latin, please enter the text in Latin on the application form with an English translation if necessary.
1. papers must be accompanied by a legible application form.
 2. papers must be postmarked no later than 9 September 2022 to the following address:
Gliwice Municipal Public Library Kosciuszko 17
44-100 Gliwice
1. the jury appointed by the organisers will select the works for the exhibition and award prizes:
 -
 - I prize - 500 €
 - II prize - 300 €

- III prize - 200 €

- Special mention or other special prizes.

1. awards are subject to taxation in accordance with the applicable legislation.

2. the works awarded and qualified for the exhibition will be included in the online catalogue.

3. the award ceremony and the opening of the post-competition exhibition will take place in Gliwice in November 2022. Detailed information will be published on the website www.biblioteka.gliwice.pl at least one month before the ceremony.

4. all works submitted to the competition become the property of the organisers (copy ownership): 2 copies for the Municipal Public Library in Gliwice and 1 copy for the Silesian University in Katowice - Modern Exlibris Research Studio.

5. a contest participant transfers to the organisers the author's non-exclusive property rights to the submitted works as follows:

-

- recording and reproduction by any technique on any medium, for the needs of any media, in particular in the form of printed publications, posters, computer discs and all types of media intended for digital recording,

- placement and use of materials published for promotional purposes of the Competition and the Organisers, in whole or in part,

- introduction to the Internet and computer storage, placement and use as part of an online publication,

- Public display, display, reproduction and transmission and retransmission via wired and wireless vision through land stations, transmission via satellite and the Internet.

(1) By registering his/her entry in the Competition in accordance with the provisions of these Rules, the Entrant confirms that he/she:

-

- has read the contents of these Regulations and accepts all the terms and conditions set out therein,

- the works submitted are his/her exclusive property and are the result of his/her work,

- the submission of works to the competition and the transfer of ownership of copies of works and the author's property rights do not infringe the rights of third parties,

- consents to the processing of personal data provided for the purpose of conducting and promoting the Contest, to the organisation and publication of materials after the Contest and to the exercise by the organisers of the author's ownership and property rights in the works submitted,

- consents to the free use of the image in accordance with Article 81(1) of the Law of 4 February 1994 on copyright and related rights, by publishing on the website:

www.biblioteka.gliwice.pl and for informational, marketing and promotional purposes of the Contest.

1. the information clause (pDF) on the processing of personal data pursuant to Article 13 of Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data, on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as the GDPR) is available at www.biblioteka.gliwice.pl.

2. The latest news on the competition is published at: www.biblioteka.gliwice.pl,
www.facebook.com/MBPGliwice.

Contact the organisers:
Gliwice Municipal Public Library
Kościuszki 17, 44-100 Gliwice
UNITED KINGDOM
phone/fax +48 32 238 25 10
exlibris@biblioteka.gliwice

Download:

- Regulation (PDF, size: 284 KB)
- Application form (PDF, size: 235 KB)
- Information clause (PDF, size: 182 KB)
- XIII International Competition for Ekslibris. Gliwice-Cieszyn 2022
- XIIIth International Competition for Ex Libris. Gliwice-Cieszyn 2022
- About the competition
- History of the competition
- Definition of exlibris
- Exlibris Gallery

Art-exlibris.net

Czech Republic – Tschechische Republik - République tchèque - Чешская Республика
(Selection - Auswahl - Sélectionrait - Selezione –选择 - セレクション!) Part IV



Jaroslav Minar



Petr Minka



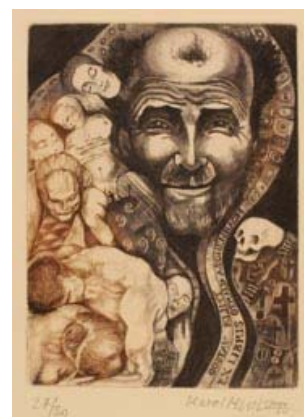
Alois Moravec



Marie Mrkvikova-Hlobilova



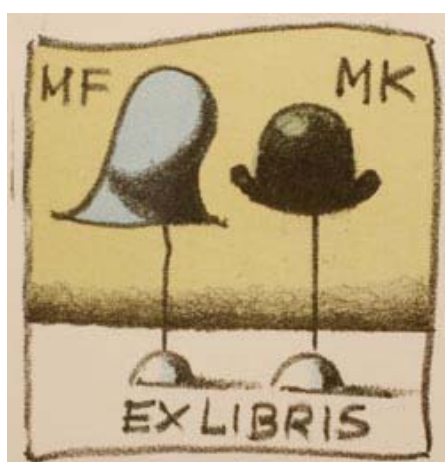
Karel Müller



Karel Musil



Karel Nemec



Jindrich Novak



Lubomir Netusil



M. Novy



Zuzana Oberthorova



Karel Oberthor



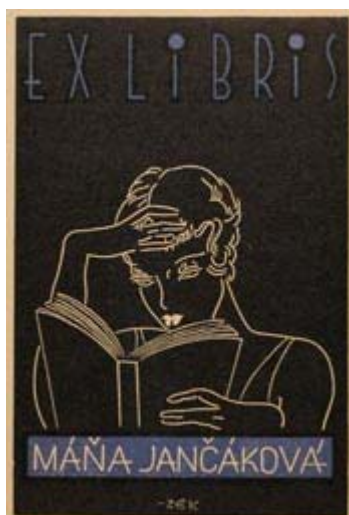
K.J. Obrátil



Antonín Odehnal



Miloslav Ondráčka



Rudolf Paricek



Franta Patroka



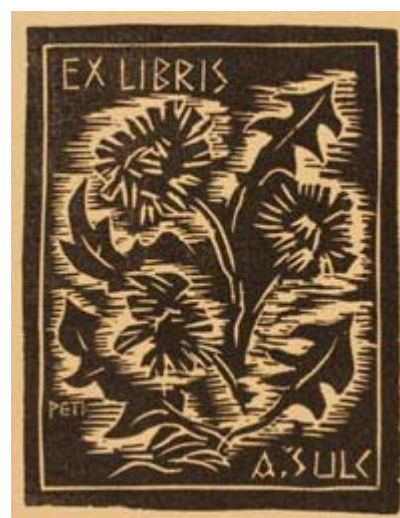
Vladimír Pechar



M. Pecinka



František Peterka



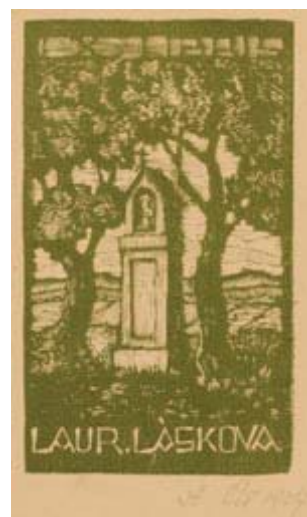
K. Peti



A.D. Petricek



A. de Pitan



Antonin Pic



Alois Pitrmann



Jindrich Pilecek



J.F. Pistorius



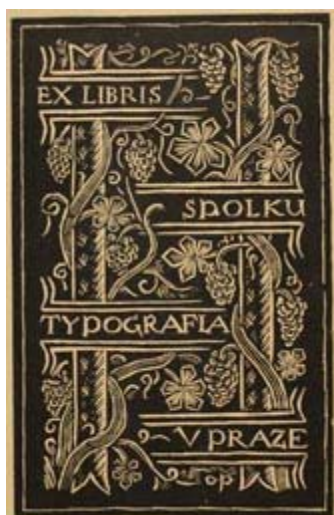
Josef Polacek



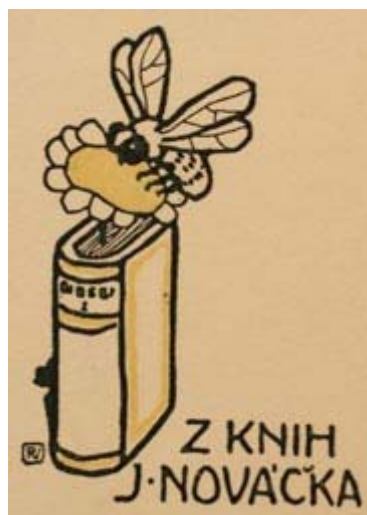
Vaclav Polivka



Inge Popelkova



O. Poskocil



Vojtech Preissig



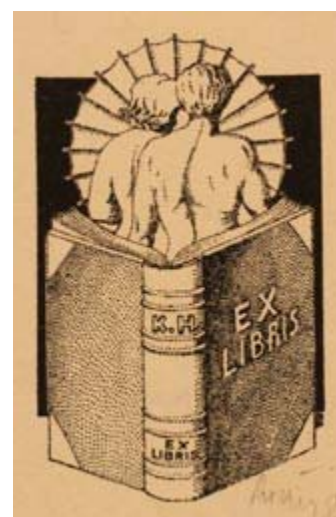
Milan Prekop



A. Prochazka



Petr Ptacek



Bedrich Prokop



Antonin Rehak



Maina Richter



Premysl Rolcik



Frantiska Jaroslava Rosola



Viktor Roubol



Pavel Roucka



Marie Runlarova



Ladislav Rusek



Vaclav Rykr



Sarka Ryparova



Vaclav Rytir



Vladislav Röhling



Karel Safar



Frantisek Sara



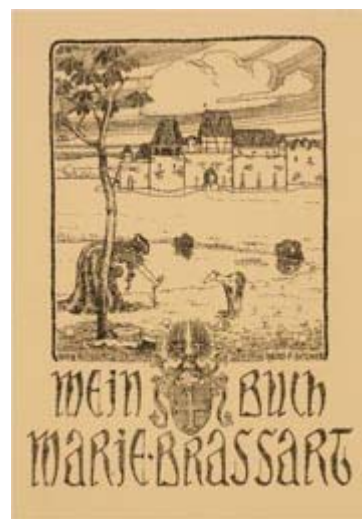
J. Salavec



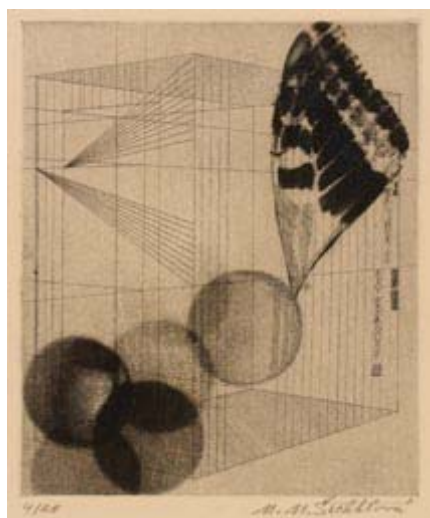
Vladimir Savel jun.



J. Schmidt



Hans Secher



Marie Sechtlova



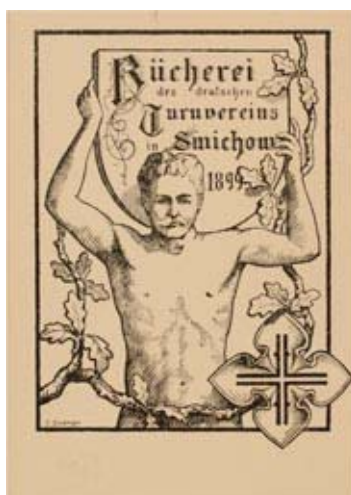
Jan Sedlacek



Zdenek Seydl



Hugo Silbersky



F. Simbriger



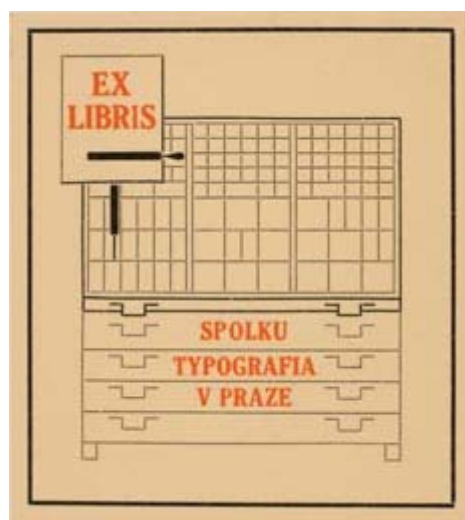
Renata Simlikova



Simon Pavel



Karel Simunek



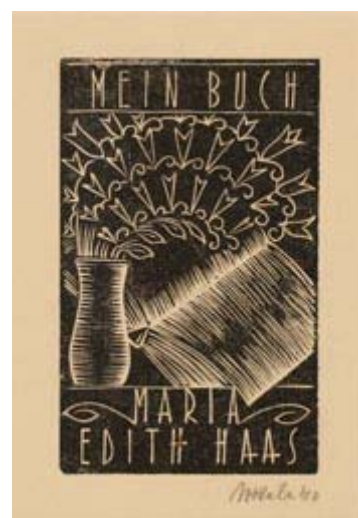
Antonin Sirek



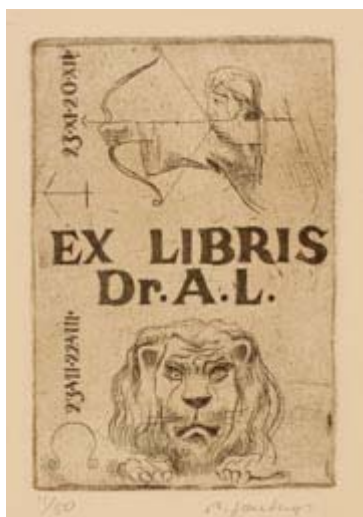
Jiri Slavik



Vlastimil Sobota



E. Sokele



B. Soukup



Fravoslav Sovak



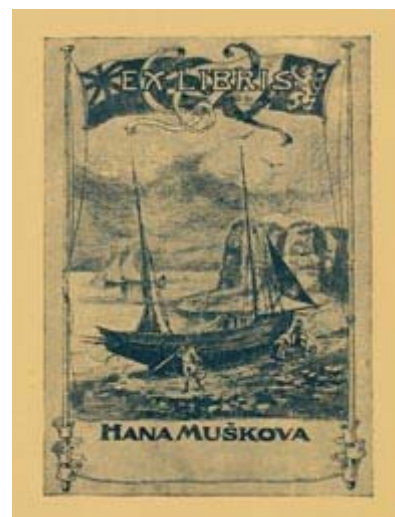
Otakar Stafl



Kamilla Stanclova



J.F. Stankovsky



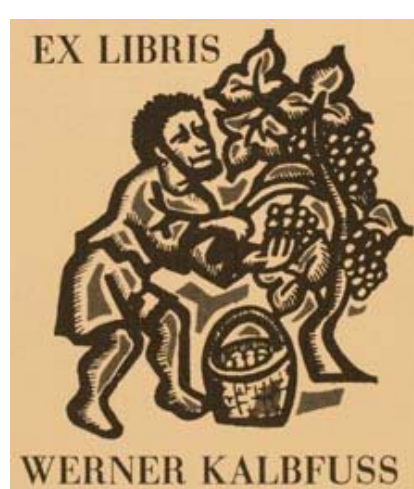
Karel Stapter



Ctibor Stastny



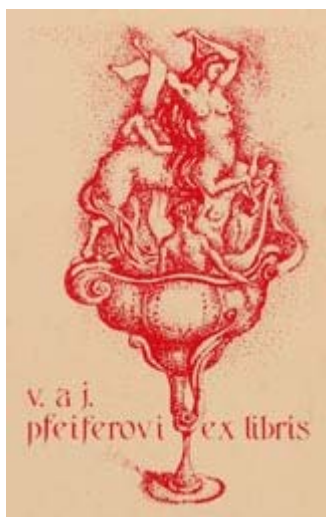
Karel Stech



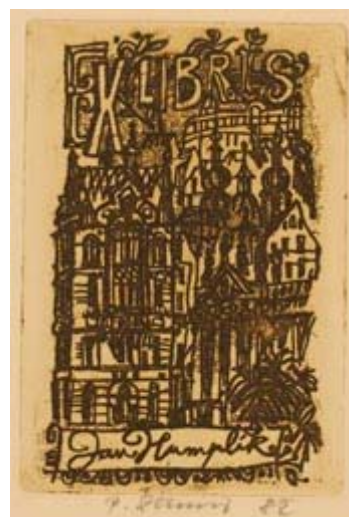
Marie Stecherova



R. Stepkel



Vilan Stransky



Petr Strnad



Vladimír Suchanek



Jaroslav Sulc



Oldřich Suchorádský



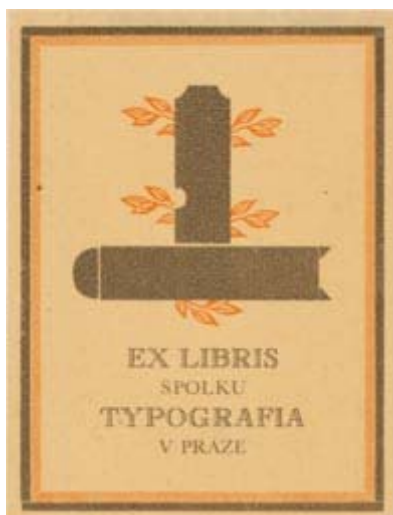
Jaroslav Svab



Max Svabinský



Jiří Svengsbir



Ed. Svoboda



Karel Svolinsky



Miroslav Svozil



Karel Toman



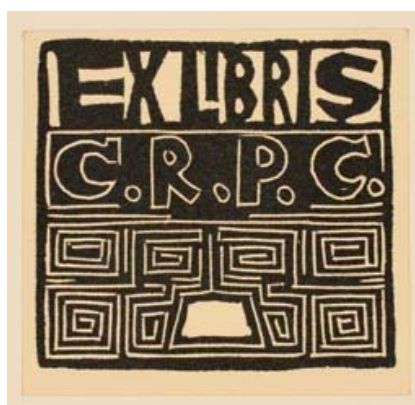
Emilie Tomanova



Jan Trampota



Bohumil Ullrych



Josef Vachal



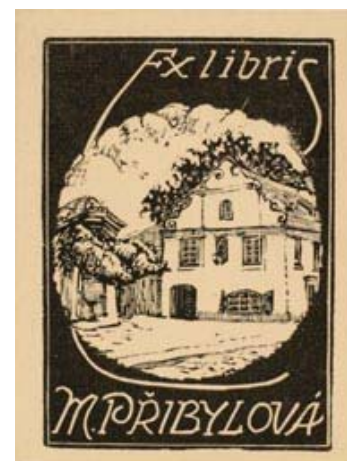
Bedlich Valdauf



Viktor Vavra



Miroslav Vase



Viktor Vavra



Katarina Vavrova



Ladislav Vele



Jaroslav Velinsky

ff. Part V

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
